

# Instrucciones para el hogar al ser dado de alta de cirugía del músculo del ojo

## ¿Qué cambios debo esperar?

- Los ojos de su niño estarán bastante rojos o con la apariencia de “sanguinolentos” con inflamación de los párpados al igual que con una supuración roja o de color rosado. Si su niño llora, las lágrimas estarán de color rosado por uno o dos días. Puede haber un poco de contusión debajo del ojo.
- No debe haber más supuración del ojo o un aumento en el enrojecimiento o inflamación al segundo día posterior a la cirugía. Si ocurren algunos de estos síntomas, póngase en contacto con la clínica al 206-987-2177.
- Por lo general no es problema el frotarse los ojos; sin embargo, es necesario evitar el frotarse demasiado los ojos. Mantengan el parche o el vendaje en su lugar según se los indicó el médico.

## ¿Cuándo puede comer mi niño?

- Es común después de cirugía tener náusea o vomitar. Si esto ocurre, ayude al darle lentamente a su niño una dieta de líquidos transparentes.
- Cuando su niño esté totalmente despierto puede tomar líquidos transparentes tal como 7-Up, gelatina, paletas de agua y jugo de manzana.
- Si le sientan bien los líquidos al estómago y su niño permanece totalmente despierto, su niño puede entonces empezar su dieta regular.

## ¿Cómo cuido los ojos de mi niño?

- Posiblemente le sea difícil a su niño abrir los ojos la mañana siguiente después de la cirugía debido a la supuración seca en las pestañas. Limpie la supuración con una toallita facial o bolitas de algodón mojadas en agua tibia.
- Aplique la pomada o gotas para los ojos tal como le indicó su médico. La mejor manera de aplicar la pomada es si otra persona toma la cabeza de su niño, gentilmente baje el párpado inferior y aplique en una línea alrededor de  $\frac{1}{4}$  de pulgada de la pomada en ese espacio. La manera más fácil para las gotas es si su niño está acostado, pídale a su niño que mire para arriba y entonces póngale una gota en la parte inferior del párpado. Presión para mantener los párpados abiertos se debe aplicar en la frente (cejas) y la mejilla y no en el ojo mismo.

### Para más información

- Clínica de oftalmología  
206-987-2177
- El proveedor de atención médica de su niño
- [www.seattlechildrens.org](http://www.seattlechildrens.org)

### Servicios gratis de interpretación

- Dentro del hospital, solicítelo con la enfermera de su niño.
- Fuera del hospital, llame a nuestra línea gratis de interpretación telefónica  
1-866-583-1527.  
Menciónale al intérprete el nombre de la persona o extensión que necesita.
- Para personas sordas y con problemas de audición  
206-987-2280 (TTY).

## ¿Cuánta actividad puede tener mi niño?

Su niño podría estar soñoliento el día de la cirugía y quizá hacer una siesta adicional.

- Trate de mantener a su niño en un área tranquila y oscura — la luz fuerte podría ser molesta para sus ojos por varios días después de la cirugía.
- La mayoría de los niños pueden regresar a sus actividades normales en 24 horas.
- Después de la cirugía su niño puede mover los ojos tanto como le sea comfortable. Quizá su niño tenga visión doble inmediatamente después de la cirugía. Si así es, asegúrele a su niño que este síntoma por lo general desaparece en unos cuantos días o semanas después de la cirugía.
- No puede nadar hasta que lo vea el cirujano durante su cita de continuación.
- No debe hacer ejercicio, andar en bicicleta, en patín o andar a caballo por las tres primeras semanas posteriores a la cirugía.
- Consulte con su enfermera acerca de cuándo puede su niño regresar a la escuela y a los deportes.

## ¿Qué le puedo dar a mi niño para el dolor?

- Es común la molestia inmediatamente después de cirugía, pero debe mejorar después del primer día.
- Ayudan las compresas calientes o frías en los ojos según le indique su médico.
- Le puede administrar a su niño Tylenol regular (acetaminofén). Siga las instrucciones en la etiqueta para las dosis. Espere por lo menos 4 horas entre las dosis.

## ¿Cuándo debo llamar al doctor?

Si su niño tiene algún problema llame al 206-987-2177 durante el día. Después de horas hábiles, llame al 206-987-2000.

Llámenos si su niño presenta cualquiera de estos síntomas:

- No quiere tomar líquidos durante las primeras 24 horas
- Fiebre de más de 101.5°F (38.6°C)
- Aumento en el enrojecimiento, inflamación o supuración del ojo el día posterior a la cirugía
- Inflamación repentina o hemorragia en el sitio de la cirugía
- El dolor persiste o aumenta después del segundo día

**Siga las instrucciones de su cirujano para concertar su cita de continuación pos operatoria.**

---

Seattle Children's ofrece servicios gratis de interpretación para pacientes, miembros de la familia y representantes legales sordos, con problemas de audición o con dominio limitado del inglés. Seattle Children's pondrá a disposición esta información en formatos alternativos bajo solicitud. Por favor llame al Centro de recursos para las familias al 206-987-2201.

Este volante fue revisado por personal clínico de Seattle Children's. Sin embargo, las necesidades de su niño son únicas. Antes de actuar o depender de esta información, por favor consúltelo con el proveedor de atención médica de su niño.

© 1989, 2004, 2006, 2009 Seattle Children's, Seattle, Washington. Derechos reservados.

6/09  
Tr (emb/jf)  
PE462 S



# Eye Muscle Surgery Discharge Instructions for Home

## What changes should I look for?

- Your child's eye will be quite red or appear "bloodshot," with some swelling of the lids, as well as a small amount of pink or red drainage. If your child cries, the tears will be pink-tinged for a day or two. There may be slight bruising below the eye.
- There should be no further eye drainage or an increase in redness or swelling the second day following surgery. If there is, contact your doctor or the clinic at 206-987-2177.
- Rubbing the eye is usually not a problem; however, avoid excessive rubbing. Keep the eye patch or dressing in place if instructed to do so by your doctor.

## When can my child eat?

- Nausea and vomiting (throwing up) are common after surgery. If this occurs, a clear liquid diet given slowly will help.
- When fully awake, your child may have clear liquids like 7-Up, Jell-O, Popsicles and apple juice.
- If the food stays down and your child remains fully awake, your child may then start their regular diet.

## How should I care for my child's eyes?

- It may be hard for your child to open their eyes the next morning due to dried drainage on eyelashes. Wipe drainage off by using a washcloth or cotton balls dipped in warm water.
- Apply eye ointment or drops as directed by your doctor. The best way to apply ointment is to have a second person hold your child's head. Gently pull down the lower lid and squeeze about a ¼ inch line into the space. Drops are best given by having your child lie down. Then have your child look up, and place a drop in the lower lid. Pressure used to open the lids should be placed on the brow and cheek, not on the eyeball.

## How much activity can my child do?

Your child may be sleepy the day of surgery and may take an extra nap.

- Try to keep your child in a quiet, darkened area — bright light may be irritating to the eyes for several days after surgery.

### To Learn More

- Ophthalmology Clinic  
206-987-2177
- Ask your child's nurse or doctor
- [www.seattlechildrens.org](http://www.seattlechildrens.org)

### Free Interpreter Services

- In the hospital, ask your child's nurse.
- From outside the hospital, call the toll-free Family Interpreting Line 1-866-583-1527. Tell the interpreter the name or extension you need.
- For Deaf and hard of hearing callers  
206-987-2280 (TTY)

- Most children can go back to normal activity in 24 hours.
- Your child can move the eyes as much as is comfortable after surgery. Your child may notice double vision immediately after surgery. If so, reassure your child that this symptom usually disappears in a few days or weeks.
- No swimming until seen by your surgeon at the follow-up appointment.
- No exercise, biking, skateboarding or horseback riding for three weeks.
- Ask your nurse when your child may return to school and sports.

### What should I give my child for pain?

- Discomfort is common right after surgery, but should get better after the first day.
- Cold or hot compresses, as your doctor prefers, over the eye(s) will help.
- You may give regular Tylenol (acetaminophen) to your child. Follow the dosage instructions on the package. Wait at least 4 hours between doses.

### When should I call a doctor?

If your child is having any problems, call our office at 206-987-2177 during the day. After hours, call 206-987-2000.

Call us if your child has any of these warning signs:

- Unable to drink liquids for 24 hours
- Fever higher than 101.5°F (38.6°C)
- Increased redness, swelling or discharge (fluid) from the eye after the day of surgery
- Rapid swelling or bleeding at the site of surgery
- Pain persists or increases after the second day

**Follow your surgeon's instructions for making a postoperative appointment.**

---

Seattle Children's offers interpreter services for Deaf, hard of hearing or non-English speaking patients, family members and legal representatives free of charge. Seattle Children's will make this information available in alternate formats upon request. Call the Family Resource Center at 206-987-2201.

This handout has been reviewed by clinical staff at Seattle Children's. However, your child's needs are unique. Before you act or rely upon this information, please talk with your child's healthcare provider.

© 1989, 2004, 2006, 2009 Seattle Children's, Seattle, Washington. All rights reserved.

---